



MERE TID TIL KUNDER OG SERVICE

Da krisen vendte op og ned på alt, måtte Operationsafdelingen i Tørlast finde nye veje

s. 8-9

TRAVLT LEVERINGSÅR I 2010

Side 4

MERE KUL TIL FILIPPINERNE

Side 5

PRÆMIER TIL TANK FOR ISSEJLADS

Side 6

NORDENkalender

16. april 2010

Navngivning af 55.500 tdw. Handymax tørlastskib
Mitsui Engineering & Shipbuilding, Japan

16. april 2010

Navngivning af 56.000 tdw. Handymax tørlastskib
Mitsui Engineering & Shipbuilding, Japan

Slutningen af april 2010

Navngivning af 55.920 tdw. Handymax tørlastskib
Mitsui Engineering & Shipbuilding, Japan

22. april 2010 – kl. 10:00

Ordinær generalforsamling
Radisson SAS Falconer Center
Falkoner Allé 9
2000 Frederiksberg

28. april 2010 - 19. maj 2010

Silent period frem til offentliggørelsen af
kvartalsrapporten for 1. kvartal 2010

29. april 2010

Forventet udbetaling af udbytte

18. maj

Levering og navngivning af 47.400 tdw.
MR produkttanker
Imabari Shipbuilding, Japan

19. maj 2010

Offentliggørelse af kvartalsrapporten for
1. kvartal 2010

19. maj 2010 - 21. maj 2010

Officers' Seminar (internt)

20. maj 2010 - 21. maj 2010

Præsentation af kvartalsrapporten for
1. kvartal 2010
Roadshow

Forsidefoto

6 af de 16 medarbejdere Operationsafdelingen
i Tørlast. Fra venstre: Charlotte Christoffersen,
Kristian Rasmussen, Inga Ellekjær, Lise Katrine
Larsen, Dorte Nielsen og Danni Hansen.

Dampskibsselskabet NORDEN A/S

Strandvejen 52
2900 Hellerup
Danmark

Telefon: +45 3315 0451
Telefax: +45 3315 6199
www.ds-norden.com



Ansvarshavende:

Carsten Mortensen

Redaktion: Corporate Communications

Tekster: Hans Bøving, Jesper Steen
Mortensen, Karina Skydt og Anne Thommesen

Layout og grafisk produktion:

meyer & bukdahl as



2009 I MÅL OG GOD START PÅ 2010

Så blev årsregnskabet for 2009 aflagt med et årsresultat på DKK 1,2 mia. Vores indtjening kom ikke på niveau med 2007 og 2008, hvor vinden var i ryggen på de fleste og gav gode vækstbetingelser på markedet. Vinden vendte, da den finansielle krise fra efteråret 2008 bredte sig til en reel økonomisk krise i 2009 med negativ vækst i verdensøkonomien til følge.

Tørlastmarkedet havde en svær start på året, men Kinas store appetit på specielt kul og jernmalm betød, at markedet rettede sig fra 2. kvartal og blev ganske hæderligt.

I krisens kølvand fulgte finansieringsproblemer, som betød, at kun under 60% af de planlagte nybygninger blev leveret til tørlastmarkedet i 2009 på grund af annulleringer og aflysninger.

Tankmarkedet startede på et fornuftigt niveau, men blev gradvist svagere, som året skred frem. Efterspørgslen faldt i takt med den økonomiske krise, mens udbuddet af skibe var kraftigt stigende.

Med disse markedsforhold in mente er vi tilfredse med NORDENs resultat for 2009. Vores forretningsmodel giver os en mulighed for løbende at tilpasse forretningen til skiftende markedsbetingelser, og i 2009 viste den sig som et effektivt redskab til at løje den værste storm af og klare os nogenlunde fri af skærene.

Væsentligst for mig er, at NORDENs soliditet blev forbedret i løbet af året, og at vi fik styrket systemer, processer og kompetencer, så vi i dag er en stærkere virksomhed både relativt og i absolutte termer.

Nu ser vi fremad mod 2010, og vi har fået en rigtig en god start på året. Vi har øget 2010-dækningen i tørlast fra 65% til næsten 80% i starten af marts, og tankraterne har som følge af den kolde vinter løftet sig betydeligt, selv om året stadig tegner udfordrende i tank. Vi har købt 3 nye produkttankere til attraktive priser, som vi forventer at hente attraktive afkast på, når markedet retter sig. Lige nu lyder ordrebogen på 29 nybygninger og langtidssindbefragtninger i tørlast og 5 i tank til levering i år, så uanset hvilke justeringer, der må komme undervejs, bliver 2010 det travleste leveringsår nogensinde i NORDENs historie. Retssager er blevet afsluttet, og porteføljen af skibe og laster er i det hele taget blevet forbedret i løbet af 1. kvartal.

2010 bliver et marked med store udsving, og det hilser vi velkommen. Vi har en forretningsmodel, der har vist sit værd og betyder, at netop udsvingene giver muligheder for et selskab som NORDEN, - og mindst lige så vigtigt: vi har de rigtige folk til at håndtere den.

Der vil stadig være mange udfordringer, men vi ligger lige nu præcis, hvor vi gerne vil ligge.

CARSTEN MORTENSEN, CEO



STIGENDE INDTJENING | 2010

9. marts aflagde NORDEN regnskabet for 2009. Regnskabet viser, at der er styr på omkostningerne, og at aktiviteterne i Tørlast og Tank samt driftsindtjeningen ifølge planerne øges i 2010.

NORDEN planlægger at øge aktiviteterne i både Tørlast og Tank i 2010. I Tørlast bliver væksten organisk med levering af mange nybygninger og langtidssindbefragtede skibe, og NORDEN vil i forhold til 2009 være mere aktiv som operatør i markedet. I Tank kan væksten også ske ved køb af skibe.

Også indtjeningen på driften skal efter planen øges. Rederiet forventer at øge driftsindtjeningen (EBITDA) til USD 155-205 mio. mod USD 126 mio. i 2009. Fremgangen skal skabes af Tørlast, som støt har øget indtjeningen kvartal for kvartal igennem hele sidste år, mens Tank står til et lille underskud på driften.

Egen flåde vokser

Den primære driftsindtjening – EBIT – ventes at beløbe sig til USD 135-185 mio. mod USD 157 mio. sidste år. NORDEN har kun solgt 6 tørlastskibe til levering i 2010, og de salg udløser avancer på USD

26 mio., mens der sidste år var mange flere salg, som gav avancer på næsten USD 70 mio. Desuden bliver indtjeningen trykket af højere afskrivninger, fordi flåden af egne skibe vokser.

Den 1. marts havde NORDEN sikret beskæftigelse til 79% af sine kendte skibsdage i Tørlast i 2010, mens dækningen i Tank var 43%. NORDEN lægger til grund for sine forventninger for hele året, at de åbne skibsdage i både Tørlast og Tank i snit bliver beskæftiget til rater, der ligger på niveau med de 1-årige T/C-rater ved udgangen af februar.

I 2009 fik NORDEN et resultat efter skat på USD 217 mio. eller DKK 1,2 mia., som forrenter egenkapitalen med 12%. Regnskabet viste, at Rederiet har godt styr på omkostningerne. Administrationsomkostningerne faldt således 30%, mens driftsudgifterne på egne skibe blev sænket med 7,5%.

Kreditfacilitet på USD 200 mio.

NORDEN har passet godt på pengene gennem det seneste halvandet års turbulens. Beholdningen af likvider og værdipapirer løb op i USD 735 mio. ved udgangen af 2009, bankgælden er beskeden, 14 af 18 skibe er betalt kontant, og nettoforpligtelserne er i årets løb næsten halveret. For at styrke sin finansielle fleksibilitet har NORDEN indgået en rammeaftale med et fransk-kinesisk konsortium om en 10-årig kreditfacilitet på USD 200 mio. Den forventes at komme helt på plads i løbet af 2. kvartal 2010.

DKK 2,4 mia. til aktionærerne

22. april slår NORDEN dørene op til årets generalforsamling i Fal-koner Centret på Frederiksberg. Igen i år vil bestyrelsen foreslå, at Rederiets resultat bliver delt med aktionærerne – i år med DKK 7 pr. aktie, svarende til i alt DKK 312 mio. Hermed vil Rederiet på 3 år have udbetalt i alt DKK 2,4 mia. til sine aktionærer. På generalforsamlingen foreslår bestyrelsen i øvrigt genvalg af bestyrelsesformand Mogens Hugo og næstformand Alison J. F. Riegels, som begge er på valg.

Forlig med Rusal

NORDEN indgik i marts et forlig med RTI Ltd., et datterselskab af den store russiske aluminiumproducent Rusal. Forliget satte et endeligt punktum for 7 voldgiftssager, som NORDEN havde anlagt mod RTI Ltd. Forliget indebærer, at NORDEN modtager USD 23 mio., som blev afregnet 22. marts. Desuden er der mellem NORDEN og RTI Ltd. aftalt en ny attraktiv lastekontrakt på transport af 2 mio. ton bauxit over 2 år. Adm. direktør Carsten Mortensen glædede sig ved indgåelsen af forliget over, at de kommercielle relationer til en stor kunde igen er normaliseret.

NORD DELPHINUS er et af de første skibe, NORDEN har fået leveret i 2010. NORD DELPHINUS indgår i NORDENs nye Post-Panamax Pool.



ET HAV AF NYE SKIBE

Selv om der godt kan komme nye justeringer af ordrebogen, bliver 2010 det hidtil travleste leveringsår for NORDEN med mange nybygninger og langtidsindbefragtninger.

NORDEN har i skrivende stund 29 skibe til levering i Tørlast i 2010. Det er 11 egne nybygninger (justeret for salg) samt 18 langtidsbefragtede skibe, hvoraf halvdelen har en fast periode på 5 år eller mere og inkluderer en købsoption.

"Vi arbejder hele tiden på at optimere ordrebogen i dialog med værfter og partnere, så der kan godt komme justeringer. Men det vil ikke ændre på, at 2010 bliver det travleste leveringsår i NORDENs lange historie," siger General Manager Henrik Lykkegaard Madsen, chef for projektafdelingen i Tørlast.

Stadig en god forretning

Aftalerne om de langtidsindbefragtede tørlastskibe er for de flestes vedkommende indgået i 2006 og 2007, altså inden det store omslag i tørlastmarkedet i 2008.

"Trods de ændrede fragtrater og lavere efterspørgsel er leveringen af skibene dog fortsat en god forretning," forsikrer Henrik Lykkegaard Madsen.

"Kontrakterne for de langtidsindbefragtede skibe løber typisk i 5-10 år, og købsoptionerne på skibene gælder ofte fra år 3 til 5 og fremefter. Vi har afdækket mange af skibene med langvarige lastekon-

trakter på forhånd og kender derfor både omkostninger og cashflow i en del af perioden frem til, at købsoptionen træder i kraft," forklarer han.

"På grund af den store usikkerhed, som har kendetegnet shippingmarkedet det seneste halvandet år, har NORDEN ikke indgået nye aftaler i 2009, men efterhånden som markedet stabiliserer sig, og aktivpriserne finder et fornuftigt leje, vil vi være klar til at indgå nye aftaler om langtidsindbefragtning," siger Henrik Lykkegaard Madsen.

Skal vurderes på langt sigt

Tankafdelingen får i 2010 leveret 5 langtidsindbefragtede MR produkttankskibe med købsoption – alle nybygninger. Også her vurderes aftalerne som attraktive.

"Selv om ratene og efterspørgslen på tankmarkedet er trængte i øjeblikket, skal business casen på sådanne aftaler om langtidsbefragtning med købsoption ses i det lange perspektiv over en 5-10-årig periode. Det helt afgørende er vores entry level, altså den pris, som vi er "gået ind" i skibene til. Og her ser tallene meget fornuftige ud," siger Senior Vice President Lars Bagge Christensen fra Tankafdelingen. Desuden har NORDEN i januar købt 3 MR produkttankere (se side 7).

KUL TIL ELVÆRK PÅ FILIPPINERNE

NORDEN fortsætter med at styrke samarbejdet med indonesiske kulminer og skal i følge en ny, langvarig lastekontrakt transportere ca. 10 mio. tons kul for kulproducenten Arutmin.



26. januar 2010 bekræftede den indonesiske kulproducent PT Arutmin en 3 ½ årig lastekontrakt med NORDEN. Ifølge kontrakten skal NORDEN stå for transporten af 7,5-10,6 mio. tons kul fra Indonesien til Filippinerne, svarende til 147 Panamax-skibsladninger. Kontrakten er estimeret til at begynde i 2. halvår af 2012.

"Kullet vil blive leveret til et nyt filippinsk elværk, som er bygget af en privat investor (Independent Power Producer, IPP). Elværket skal være med til at stille Filippinerne store behov for elektricitet til at kunne løfte den økonomiske vækst," siger Senior Chartering Manager Herman Tedja fra NORDENs kontor i Singapore.

Arutmin er et moderne kulmineselskab, som leverer kulprodukter til elværker og fabrikker primært i Asien. Et af selskabets hovedfokusområder er udvikling af infrastrukturen i de indonesiske regioner Asam-Asam og Mulia på Sydkalimantan.

Arutmin fokuserer på beskyttelse af miljøet og forbedring af levevilkårene for områderne omkring Arutmins mineområder og har modtaget flere priser for sin CSR-indsats (Corporate Social Responsibility, CSR). Senest har Arutmin modtaget miljøprisen Green Category PROPER for perioden 2008-2009.

Kontrakten er endnu et eksempel på NORDENs strategi om at indgå langtidskontrakter for at sikre stabile pengestrømme og optimere logistikken. I løbet af 2009 indgik NORDEN flere store, langvarige lastekontrakter, hvilket også indikerer, at kunderne i stigende grad søger stabilitet og sikkerhed, når de skal have dækket deres fragtbody.

Periodiske strømsvigt, der rammer store dele af landet, er ikke sjældent på Filippinerne. Nye elværker skyder op for at kunne levere strøm til at løfte den økonomiske vækst.

NORDEN ÅBNER NYT SITE OFFICE I KINA

NORDENs nyeste site-office ligger på Chengxi værftet i byen Jiangyin ved Shanghai, hvor NORDEN får bygget Handymax bulkcarriers. Chengxi-kontoret er det femte i rækken af site offices i Kina.

NORDENs nybygninger bygges på 7 værfter i Asien: et i Japan, et i Vietnam og nu 5 i Kina.

"Brugen af flere værfter i flere forskellige lande giver os både en fleksibilitet i planlægningen, en god anvendelse af egne ressourcer og en god forhandlingsposition. Hvor bygningen af de enkelte skibe placeres afhænger af en lang række ting, bl.a. leveringstid, pris og værfternes særlige kompetencer inden for de enkelte skibstyper,"

fortæller Søren Westergaard, General Manager i Newbuildings sektionen i Teknisk Afdeling,

På alle 7 værfter har NORDEN etableret lokale site-offices med specialister inden for skibskonstruktion, projektstyring, skibsmaling, maskineri og skibselektrisk udstyr til løbende at følge og kontrollere byggeprocessen, som typisk tager 12 måneder pr. skib. I 2011 planlægger NORDEN yderligere at få bygget skibe i Sydkorea. I alt har NORDEN ansat 42 medarbejdere, fordelt på 9 nationaliteter, på de 7 site-offices.

NORDENs nye site office på Chengxi-værftet er bemannet med Jinjin Pang, Fuyang Lu, Yubao Liu og Yunbao Li (fra venstre) og tre andre medarbejdere.



KOLD VINTER GOD START FOR TANK

Den isnende kulde i den baltiske region har været den værste i 10-15 år. Dette har betydet en midlertidig banefordel til Norient Product Pool (NPP), som gennem de seneste 5 år har styrket sin flåde af tankskibe med isklasse.



Hvert år betyder vinterkulden, at kun skibe med isklasse kan gå ind i havnene i Skt. Petersborg og Vysotsk i Rusland. I år har vinteren i perioder også lukket de øvrige tre store tankskibshavne i den baltiske region, Ventspils, Tallinn og Klaipeda for skibe uden isklasse.

Præmier for at sejle i is

"Vi har i årets første 2 1/2 måned haft minimum 7 Handysize isklasse 1A og 1B skibe beskæftiget i Nordvesteuropa, og vi har fået en præmie for at sejle i is i 245 skibsdage i dette område," anslår Jesper Rask, General Manager i NPPs befragtningsafdeling. De tilisede farvande og havne har skabt en øget efterspørgsel for produkttankere med isklasse, og ispræmierne for disse skibe har udgjort i størrelsesordenen USD 2-3.000 per skibsdag. Hertil kommer, at NPP har fået ispræmie på enkelte rejser i Sortehavet ud af den ukrainske havn Nikolaev, hvor der også har været ekstra koldt i år

Norient Product Pool, som er 50/50 ejet af NORDEN og Interorient Navigation Company, har ca. 15 pct. af sin flåde af tankskibe liggende på fast basis i Nordeuropa og transporterer de raffinerede olieprodukter, som kommer inde fra Rusland, videre fra havne i Rusland, Estland, Letland og Litauen. Siden 2006 har NPP udvidet sin indsats på istank-området på baggrund af forventninger til øget eksport af raffinerede olieprodukter i Hvidehavet, Det baltiske Hav og den østlige del af Rusland.

Is frem til april

"I år har ispræmierne for vores isklasseskibe været højere end de seneste år. Vi har bl.a. set is i Øresund og Storebælt, som er adgangsveje til Østersøen. Hvor der sædvanligvis er en fast præmie for at laste og losse i havne med is, har det i år har været op til forhandling for hver enkelt rejse," forklarer Jesper Rask. Vinteren er så småt ved at slippe sit kuldegreb om Østersøen, men Jesper Rask forventer, at havnene Skt. Petersborg og Vysotsk vil være påvirket af is frem til slutningen af april, og at det dermed fortsat er nødvendigt at have isklasseskibe til at gå ind i disse have.

Trods den gode start på året forventes tankmarkedet i 2010 generelt at byde på store udfordringer i form af lave rater og stærk vækst i den globale tankflåde.

Når man sejler i is, forsøger man at finde den tyndest mulige is. Jo mørkere isen er, jo mere flydende vand indeholder den og jo nemmere er den at sejle i. Her er det NPPs BALTIC FAVOUR på issejlad ved Skt. Petersborg.

ALLE PLADSER BESAT PÅ BARE 3 MÅNEDER

Da NORDEN i januar købte tre produkttankere på favorable vilkår, var udfordringen på 3 måneder at finde en besætning, som levede op til NORDENS betingelser. Et rent indisk mandskab viste sig at blive løsningen.

Når de nyindkøbte produkttankere NORD SOUND, NORD STRAIT og NORD SEA står til søs efter levering til NORDEN, bliver det under Singapores flag og fuldt bemanded med en indisk besætning. Dette er et nyt skridt i NORDENS bemandingsløsninger, da NORDENS egne skibe hidtil altid har været bemanded med danske og filippinske officerer og filippinsk besætning.

Solid løsning

"En forudsætning for vores køb af de 3 produkttankere var, at vi kunne være oppe at køre med de nye skibe fuldt bemanded allerede i marts og april 2010. Vi kontaktede et Singapore-baseret firma, Executive Ship Management (ESM), for at få deres hjælp til at finde en komplet løsning for alle tre skibe. Vores ønske var, at de skulle finde en indisk besætning, hvor officererne havde den erfaring, der skal til for at opfylde NORDENS grundbetingelser. ESM fandt en løsning, som desuden inkluderede, at de udvalgte seniorofficerer omgående blev trænet i NORDENS sikkerhedssystem, software og redskaber på ESMs eget træningscenter. Med denne løsning har vi desuden fået imødekommet vores ønsker om løbende forbedringer, læring og benchmarking af vores bemandingsløsninger," siger General Manager Jørn Andresen fra NORDENS Tekniske Afdeling.

Skibspriser under pres

NORDEN købte de 3 tankere fra deres tyrkiske ejer Dunya i januar på grund af den favorable tonnage. Priserne på tankskibe er generelt

Isklasse

Tankskibe med isklasse skal blandt andet have forstærket skrog og øget motorkraft, og mandskabet skal have særlige kundskaber i sejlads og procedurer under ekstreme vejrforhold. NPP er en af de førende inden for isklassede skibe og viden om, hvordan man sejler i is. Blandt andet bliver kaptajnerne på Interiorients skibe sendt på rederiets eget issimulatoretræningscenter i Riga i Estland for at træne i at sejle i is.



Lasten pumpes ombord og fra borde via tankskibets cargo manifold.

under pres, hvilket giver NORDEN gode muligheder for at øge sine aktiviteter i Tank-segmentet.

"Disse skibe er kvalitetsskibe, som vi har købt til en attraktiv pris i et lavt marked. Vi regner med at kunne få en god gevinst på disse skibe, når tankmarkedet retter sig igen. I NORDEN er vi fast fokuserede på risk management, og derfor har vi i dag en stærk finansiel position, som tillader os at købe tonnager i et svært marked, hvor priserne generelt er meget attraktive," siger Senior Vice President Lars Bagge Christensen fra NORDENS Tankafdeling.

NORDEN står for den tekniske management af de 3 skibe. Ligesom alle NORDENS øvrige produkttankere, vil de blive opereret af Norient Product Pool, som er 50/50 ejet af NORDEN og Interiorient Navigation Company. Når de 3 skibe er leveret, vil poolen bestå af 67 skibe, inklusiv 36 skibe fra NORDEN, hvoraf de 12 er Rederiets egne skibe.

De 3 nye skibe er:

- NORD SOUND på 51.228 dwt (tidligere M.t. Gan-Sabre)
- NORD SEA på 51.213 dwt (tidligere M.t. Gan-Shield)
- NORD STRAIT på 51.202 dwt (tidligere M.t. Gan-Spirit)

Istankere inddeles i fire skibsklasser, efter hvor tyk is, de må sejle i:

1A Super:	1,0 m is
1A:	0,8 m is
1B:	0,6 m is
1C:	0,4 m is

Norient Product Pool har 67 produkttankere i kommerciel management og 9 nybygninger i ordre. Heraf er:

17 klasse 1A istankere

16 klasse 1B istankere (inkl. 1 nybygning i ordre til levering i 2010)



MERE TID TIL DET SJØVE

I Operationsafdelingen i Tørlast har den økonomiske krise vist sig at få en positiv bivirkning. I dag er tunge arbejdsgange og papiradministration blevet smidigere, datakvaliteten er blevet forbedret og medarbejderne har fået mere tid til kunder og service.

Da den globale krise slog ned mod slutningen af 2008, blev der med et trylleslag vendt op og ned på alt. Hvor virksomheder i næsten to år havde brugt alle kræfter på at tage del i den fremadstormende vækst, blev det pludselig en kamp om overlevelse og om at tilpasse sig nedskæringer. Tørlastoperationen i NORDEN fik for alvor krisen at føle, da markedet gik ned; afdelingen blev næsten halveret, og sagerne fra kriseramte kunder hobede sig op.

Fælles fokus

Dorte Nielsen blev hentet hjem fra Operationen i Singapore i begyndelsen af 2009 for at blive chef for den stærkt reducerede afdeling og for at møde de nye udfordringer, som krisen og nedskæringerne førte med sig.

”Det vigtigste for mig var, at vi fokuserede på at vi var et team med fælles mål og udfordringer, og at vi udnyttede hinandens ressourcer og viden bedst muligt. De første mange måneder var hårde. Pga. nedskæringerne skulle nye og gamle sager fordeles på færre hænder, og kunder begyndte at hive sager frem som var både 2,3 og 4 år gamle. Ting, som ingen tog notits af i det høje marked, blev nu til problemer. Selv vores advokater havde svært ved at følge med,” fortæller Dorte Nielsen, General Manager i Operationsafdelingen i

Tørlast. Hele afdelingen tog fat og arbejdede sig målrettet gennem bunkerne og indledte samtidig en omfattende proces af omlægning af arbejdsgange og udvikling af nye systemer.

Forsømte systemer

Lise Katrine Larsen har, udover at operere Handysize og Handymax-skibe, også spillet en central rolle i videreudviklingen af systemer. Først økonomistyringssystemet Glomaris i januar 2004, siden Outlook i 2009, og senest var hun hovedansvarlig for projektet med outsourcing af det administrative arbejde i forbindelse med skibsrejser til firmaet DADesk. Resultatet er, at den tid, der tidligere blev brugt på at taste ind 4-5 forskellige steder, nu bliver brugt på at sikre, at data testes korrekt ind et sted.

”Da markedet var højt, var der for lidt tid til at fokusere på vedligehold og udvikling af systemer. Nu blev det pludselig tydeligt, at udfordringerne i det nedadgående marked krævede en langt strengere disciplin. For eksempel var vores datadisciplin ikke god nok, og vi brugte for meget tid på indtastning og rettelser af data i de forskellige systemer, hvilket også betød en ekstra belastning for andre afdeling, eks. Finans, der også skulle bruge ekstra tid på at gå data efter,” fortæller Lise.



Operationsafdelingen i Tørlast har gennem det seneste år arbejdet sig frem til nye arbejdsgange, hvor man bedre udnytter hinandens ressourcer og systemværktøjernes muligheder. Her er det størstedelen af det danske team, set fra venstre: Peder Nielsen, Jacob Koch Nielsen, Jesper T. Nielsen, Charlotte Christoffersen, Kristian Rasmussen, Inga Ellekjær, Lise Katrine Larsen, Dorte Nielsen og Danni Hansen (Mette Stenild Grøn mangler).

platform, hvor forskellige moduler er designet efter behov. Her er blandt andet også etableret et nyt elektronisk overleveringssystem, så når en kollega tager på ferie, kan han eller hun let opdatere sine kolleger, så der bliver fulgt op i hans eller hendes fravær.

”Jeg var så irriteret over, at når jeg skulle på ferie i en uge, skulle jeg bruge næste lige så lang tid på at sikre, at jeg fik overleveret al information til mine kolleger. Da jeg fik muligheden for at etablere et projekt til forbedring af dette, var det bare at gå i gang,” fortæller Mette Stenild Grøn. Både hun, Lise og Jacob er enige om, at det er lysten, der har drevet værket i de mange projekter, som de har været involveret i.

”Det er en af de virkelig gode ting ved at arbejde i NORDEN. Hvis man har en ide og mener, at man kan forbedre noget, så får man frie tøjler og opbakning til at føre det ud i livet,” siger Jacob.

Rustet til fremtiden

Selvfølgelig har der været udfordringer undervejs, men i forhold til, hvor mange vaner der har skullet ændres, er alle tre medarbejdere enige om, at modstanden mod nye systemer har været meget mindre end forventet, og at resultaterne har været det hele værd.

”Det er blevet meget sjovere at gå på arbejde, nu hvor vi kan fokusere på det, vi er gode til – at servicere vores kunder frem for papirusseri. Vi er også blevet godt rustede til fremtiden – når markedet igen retter sig på et tidspunkt, er vi klar med de rigtige værktøjer og en langt mere effektiv arbejdsstyrke. Det gælder ikke bare os, men hele Rederiet,” siger Lise og understreger dermed, hvordan nye systemer har lettet samarbejdet og koordinationen imellem afdelingerne i NORDEN.

1 ½ time sparet hver dag

Mailsystemet er et vigtigt redskab i Operationsafdelingen. I løbet af en almindelig arbejdsdag og med en flåde på omkring 135 tørlastskibe modtager afdelingen hver dag omkring 1600-1700 mails fordelt på to mailkøer. Rigtig meget tid bliver brugt på at læse mails, men afdelingen regner med at kunne spare 1 1/2 time pr. medarbejder pr. dag på grund af et nyt Outlook-integreret filtreringssystem. Jacob Koch Nielsen, der netop er kommet hjem fra kontoret i Annapolis for at arbejde med operationen af Panamax-skibe, har været med til at teste det nye system.

”Også for Annapolis kontoret vil filtrene få en positiv effekt på arbejdsdagen. I dag, når medarbejderne i Annapolis møder om morgenen, skal alle sager med Kontrol- og Operationsafdelingerne i Hellerup klares, inden kollegerne i Danmark går hjem, og det kan til tider være svært at overskue oveni den store mængde mails. Med det gamle system var man måske først igennem mails og interne anliggender ved 11-12 tiden. Med det nye system vil man sandsynligvis være igennem ved 9-10 tiden,” siger Jacob.

Frie tøjler

Glomaris er i dag livsnerven i afdelingen. Alt foregår på samme

Mediatorer og problemløsere

Når Rederiets befragtere har indgået en handel om skibe, laster og destination, tager operatørerne over og finder ud af, hvordan opgaven kan løses på den bedste måde. Operatørerne sørger for, at sejladsen planlægges optimalt, at aftalen med kunden overholdes og at alle dokumenter i forbindelse med det enkelte skibs rejse håndteres korrekt. Operatørerne ved stort set alt, hvad der er at vide om kontrakter, skibe og deres brændstofforbrug, havne og geografiske forhold og er i tæt dialog med kaptajn, havne og myndigheder. I dag har de 16 medarbejdere og 2 elever i NORDENS Operationsafdeling i Tørlast 135 skibe, de skal følge. Medarbejderne er fordelt, så der sidder 10 i Hellerup, 5 i Singapore og 3 i Annapolis, USA.

NORDEN NOTER

Et legat der åbner døre

Sommeren 2007 flyttede Louise Munch til USA sammen med sin mand Jacob Koch Nielsen, der skulle udstationeres på NORDENs kontor i Annapolis. Da Louise valgte at sige sit job i USA op for at læse videre, viste NORDENs legat via D/S Orients Fond sig at blive en stor hjælp.

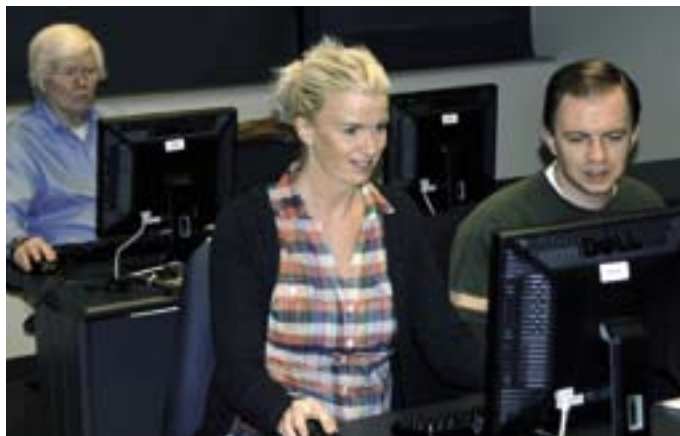
"Springet fra en tryk tilværelse med et godt socialt netværk og fast arbejde i Danmark til et liv i USA langt fra venner og familie var en stor omvæltning. Både det at blive kendt med den amerikanske kultur, mentalitet og arbejdsmoral; men specielt sproget var en udfordring for mig," fortæller Louise, der er uddannet grafiker og netop vendt hjem fra opholdet i USA med sin mand Jacob Koch Nielsen, der nu arbejder som Operations Manager i Tørlast på hovedkontoret i Hellerup.

Startvanskeligheder

"Arbejdskulturen i USA er på mange måder anderledes end i Danmark. I Danmark har jeg altid været vant til at arbejde i et åbent, socialt miljø. Nu skulle jeg pludselig sidde i et rum alene. Også arbejdsopgaverne var udfordrende. Samtlige dokumenter, som i mit grafiske arbejde er funderet i måleenheder, skulle eksempelvis korrigeres fra centimeter til den amerikanske enhed inches. Min ferie blev indskrænket fra fem uger til blot 10 feriedage samt to betalte sygedage fordelt på et år, og afstanden fra vores bopæl til mit arbejde blev forlænget fra fem minutter på cykel til omkring 65 kilometer i bil. Alligevel vil jeg sige, at det personligt og karrieremæssigt var en interessant, lærerig og meget udviklende periode i mit liv," siger Louise, som efter to år opsagde sin stilling.

Valgte videreuddannelse

"Selv om arbejdet var utroligt givende, manglede jeg faglige kompetencer blandt andet i forhold til web design. Jacob anbefalede i den sammenhæng, at jeg søgte NORDENs legat til et studieophold, og jeg modtog et legat på 30.000 kroner. Samtidig fik jeg tilbudt en freelance stilling, så jeg holde mig aktiv på arbejdsmarkedet, samtidig med at jeg styrkede mine faglige kompetencer," fortæller Louise,



Louise Munch Hansen har fået Orient Fondens støtte til at studere webdesign på Anne Arundel Community College i Maryland, mens hendes mand Jacob Koch Nielsen, Operations Manager i Tørlast, var udstationeret i Annapolis.

hvis legat er gået til bøger, programmer og studielectioner i web design på Anne Arundel Community College i Maryland. D/S Orients Fond yder bl.a. støtte som studielegater til børn og samlevende til medarbejdere, der har været ansat i mere end et år i NORDEN.

Legat giver godt fundament

"Success comes before work only in the dictionary". Jeg har altid ment, at man skal stræbe efter og arbejde for det, man brænder for. NORDENs legat har givet mig et godt fundament og åbnet døren for, at jeg kan dygtiggøre mig fagligt i forhold til min karriere. Jeg er overbevist om, at arbejde såvel som studieophold i udlandet er med til at give ens fremtidige arbejdsliv og karriere en masse fordele. Og personligt har det været utroligt givende, at Jacob og jeg sammen har kunnet udleve vores karrieremæssige mål og drømme i udlandet."

Bordtennis for potentielle shippingstjerner

For generelt at skabe opmærksomhed omkring en karriere i shipping og NORDENs elevprogram i særdeleshed, inviterede NORDEN i Singapore til et bordtennis-seminar med den europæiske bordtennismeester, Michael Maze. Danskeren Michael Maze delte ud af sin viden om øvelse, træning og forskellige tricks til 44 atleter fra 8 forskellige juniorkollegier og 10 af spillerne på Singapores ungdomslandshold. Medvært for arrangementet var Singapore Sports School, hvor fremtidens sportsstjerner fra Singapore optages. Atleterne har omtrent den alder, hvor de skal tage beslutning om karriere og universiteter. Som en del af arrangementet var der også et selvstændigt seminar for 10 børn med særlige behov – for eksempel indlæringsvanskeligheder. Her brugte Michael Maze og de unge landsholdspillere morgenen på at spille bordtennis med børnene.



Historisk golfsejr

Professionel golfspiller Anders Hansen, som havde et forrygende år i 2009, vil fortsat være sponsoreret af NORDEN i 2010. Blandt andet deltager Anders Hansen i et kundearrangement i USA i september i forbindelse med den årlige bådtur, som afholdes af NORDENs kontor i Annapolis. Anders Hansen vandt i 2009 en historisk sejr, da han som den første europæer i 30 år vandt Sunshine Tour, som er årsranglisten i Sydafrika. Han gjorde sig fortjent til førstepladsen ved i løbet af året at vinde 2 turneringer, få to 3. pladser og en enkelt 6. plads.



Løver i forklædning

“Stress sidder i ur-hjernen og har ikke forandret sig de sidste 10.000 år,” sagde cand.psych.aut. Trine Lindemark på et stress-seminar for NORDENs ansatte. “Når stressen melder sig, reagerer kroppen med sit dybtliggende beredskab – øget hjerterytme og produktion af adrenalin, som om vi stod over for en løve. I dag er løven blot forklædt som utilfredse kunder og krav, som ikke kan imødekommes.”

“Stress er for alvor kommet på dagsordenen gennem de senere år. Vi ønsker at skabe opmærksomhed hos både ledere og medarbejdere om, hvad stress er og ikke er, en viden om tegn på stress, samt en opmærksomhed på alvoren af stress og viden om, hvad det kræver at komme tilbage på banen efter stress,” fortæller Vibeke Schneidermann, Senior Vice President og HR Manager i NORDEN. Seminaret har tidligere været kørt i en udvidet version for lederne i NORDEN. Stress seminaret er et af NORDENs initiativer til at fremme trivsel på arbejdspladsen.

Tillid til NORDEN

Svarprocenten var på over 90%, da NORDEN i februar gennemførte den årlige medarbejderundersøgelse (Company Performance Driver, CPD) blandt samtlige medarbejdere på kontorerne. Flere end 90% af medarbejderne har svaret, at de kender NORDENs vision og værdier og opfatter dem som betydningsfulde for, at Rederiet når sine mål. Over 90% vil anbefale NORDEN som arbejdsplads til andre. Svarene viste desuden, at der blandt NORDENs medarbejdere er stor tillid til NORDENs måde at drive forretning på. Forbedring af forretningssystemer og styrket dialog mellem leder og medarbejder er nogle af de områder, som kræver fortsat fokus. Endelige indsatsområder vil blive identificeret, når resultaterne er blevet gennemgået i afdelingerne over de kommende måneder.



NORDENS NORSKE ENTREPRENØR

Jan Ivarsen har en udpræget sans for at navigere efter nye muligheder i tilværelsen. Nathuset, som indeholder belysning til skibskompasset er et af NORDENs egne klenodier.

Med 36 år i shippingverdenen og tre selvstartede firmaer bag sig, er Jan Ivarsen en foretagsom herre med stor viden, skabertrang og et ukueligt mod på nye udfordringer.

Bergen er ikke blot Norges næststørste by, den er også en af Europas mest regnfulde med rundt regnet 226 dage med nedbør, og så er den i øvrigt fødeby for Jan Ivarsen, Senior Chartering Manager i NORDENs nye Handysize Pool. Om det skyldes de store mængder regnvand, er ikke til at sige, men det våde element har i hvert fald altid haft Jan Ivarsens store interesse. Både hans far og onkel var kaptajner, så det var ikke overraskende, at Jan i 1972 besluttede sig for at gøre shipping til sin levevej.

Konfirmationspenge

"Jeg har altid været glad for søen og købte min første båd, da jeg var 15 år. Alle mine konfirmationspenge gik til formålet, og penge til påhængsmotoren måtte jeg låne af min far," fortæller Jan. Efterhånden som han får uddannelse og arbejde i norske rederier som Odfjell og Kristian Jebsen, bliver investeringerne i skibe gradvist større. Skibsinvesteringer og målrettet opbygning af cv'et i forskellige dele af branchen bliver brugt til at skabe et solidt shipping-fundament, der også omfatter selskabsret, finans og administration.

3 selskaber

"Allerede, da jeg begyndte som shippingelev, tænkte jeg på, at jeg en eller anden dag skulle etablere mit eget rederi. Hvornår vidste

jeg ikke – men jeg vidste, at det krævede en bred erfaring," fortæller Jan. I januar 1989 byder lejligheden sig, og Jan fremlægger sin ide om at starte et rederi for et par kolleger i branchen, og de gennemfører planen i fællesskab. Godt 5 år senere får Jan igen muligheden for at stifte et rederi i Norge, og igen i 2003 stifter han mægler-selskabet World Chartering A/S. Hermed skabes den første kontakt til NORDEN, der i 2007 henter Jan til hovedsædet for at hjælpe til med at opbygge aktiviteterne i Handysize under ledelse af Christian Ingerslev, General Manager i NORDENs nye Handysize Pool.

Privilegeret

"Jeg oplever det som et stort privilegium, at jeg har fået mulighed for at føre mine ambitioner ud i livet. Jeg har altid været drevet af nogle klare visioner for, hvad jeg ville, og det er jeg stadigvæk," siger Jan. Hans arbejde i NORDENs Handysize Pool byder fortsat på gode udfordringer, og han sætter stor pris på sine kolleger og atmosfæren i Rederiet. Så meget, at han fortsætter med at være fast gæst hver weekend på flyveren hjem til sin familie, som stadig bor i Oslo og pendler i S-toget fra Nørreport til Hellerup i hverdagene.

VÆRDIER PÅ ARBEJDE

NORDENs 4 værdier er Flexibilitet,

Troværdighed, Empati og Ambition.

Her kommer NORDEN medarbejdere med hver deres bud på, hvad værdien "Flexibilitet" betyder i hverdagen i samarbejdet med kolleger og kunder.

Stephan Skovgaard, 1. års Shipping Trainee, Hellerup

"Flexibilitet kan betyde mange ting, og i NORDEN-sammenhæng opfatter jeg det som et udtryk for en organisation, der er åben over for nytænkning og ikke binder sig i faste rammer, hvis nye muligheder byder sig. "Flexibilitet" betyder, at både organisationen og medarbejderne skal tænke flexibilitet ind i deres daglige arbejde og tænke over, hvilke konsekvenser deres beslutninger kan få for andre og dermed NORDENs evne til at efterleve værdierne. I det daglige oplever jeg en fantastisk flexibilitet blandt mine kollegaer. Der er altid nogen, der er villige til at give en hånd med og hjælpe i alle former for situationer, og folk er ikke blege for at tage sig af opgaver, som



måske ikke lige burde ligge på deres bord. Jeg ser sjældent eksempler på det modsatte, men som trainee har jeg dog oplevet enkelte situationer, hvor forholdene omkring den teoretiske del af vores uddannelse ikke altid er lige fleksible. Jeg tænker ikke over værdien hver dag, men den ligger i baghovedet og gør, at jeg hele tiden prøver at være fleksibel over for kollegaer eller eksternt overfor vores samarbejdspartnere. I Operationsafdelingen i Tank, hvor jeg sidder nu, kan det eksempelvis være, når vi hele tiden forsøger at være på forkant med kundernes ønsker og søger at imødekomme dem, inden de selv kontakter os."



Anne Marie Nedergård Nielsen

Pooja Jhamb

Henning Niclasen

Pernille Strungesen Mørch

Gert Preben Andersen

MEDARBEJDERNYT

Koncernfunktioner

1. januar 2010: *Mikkel Nielsen*, Head of Business Development, udnævnt til General Manager og Head of Business Development.
1. april 2010: *Peter Niklas Hoff-Jensen*, 33, ansat som Business Application Assistent i Human Resources Afdelingen.

Teknisk Afdeling

1. januar 2010: *Peter Klitgaard Brandt*, Superintendent, udnævnt til Senior Superintendent.

Tørlastafdelingen

1. januar 2010: *Michael Witt*, Controller Manager, udnævnt til General Manager for Control.

1. januar 2010: *Michael Boetius*, Senior Chartering Manager, udnævnt til General Manager for Cape- og Post Panamax Befragtning.

1. januar 2010: *Charlotte Christoffersen*, Operations Manager, udnævnt til Senior Operations Manager.

14. januar 2010: *Søren Gaermann*, Assistant Operations Manager, overgået til Annapolis.

18. januar 2010: *Rasmus Saltofte*, Assistant Chartering Manager, overgået til Rio de Janeiro og udnævnt til Chartering Manager.

19. januar 2010: *Adam Nielsen*, Senior Chartering Manager, overgået til Mumbai og udnævnt til General Manager.

13. februar 2010: *Elaine Yu*, Assistant Operations Manager, overgået til Singapore.

1. marts 2010: *Pernille Strungesen Mørch*, 26, ansat som Secretary og Personal Assistant for Peter Norborg, Senior Vice President.

1. marts 2010: *Anne Marie Nedergård Nielsen*, 57, ansat som Controller.

Tankafdelingen

1. januar 2010: *Frederik Troest Dam*, Assistant Operations Manager, udnævnt til Operations Manager.

Shanghai

22. februar 2010: *Leegoon Huang*, 36, ansat som Senior Chartering Manager.

26. februar 2010: *Sophie Bu*, 27, ansat som Documentation Manager.

Singapore

1. januar 2010: *Christian Sørensen*, Operations Manager, udnævnt til Senior Operations Manager.

Mumbai

1. januar 2010: *Pooja Jhamb*, Assistant Chartering Manager, udnævnt til Chartering Manager.

10. februar 2010: *Jesper W. L. Pedersen*, General Manager, overgået til Annapolis som Senior Chartering Manager og Deputy for Tørlastafdelingens aktiviteter i Nordamerika.

Rio de Janeiro

1. marts 2010: *Christian Fossing Hansen*, Assistant Chartering Manager, overgået til Hellerup og udnævnt til Chartering Manager.

Annapolis

1. januar 2010: *Majbritt Sundstrøm*, Assistant Operations Manager, udnævnt til Operations Manager.

15. februar 2010: *Jacob Koch Nielsen*, Operations Manager i Annapolis, overgået til Panamax Operationsafdelingen, Hellerup.

Norient Product Pool

Singapore

11. januar 2010: *Aaron Tan*, 30, ansat som Chartering Manager.

Site Offices

Nyansættelser:

1. januar 2010: *Salva Rogelio*, 37, ansat som Coating Supervisor, Shanghai Shipyard, Kina

12. januar 2010: *Kasper Lauta Esmero*, 29, ansat som Coating Superintendent, Mitsui Chiba Site Office, Japan.

1. januar 2010: *William Loughran*, 49, ansat som Coating Supervisor, Longxue Shipyard, Kina

11. januar 2010: *Yu Bao Liu*, 50, ansat som Steel Supervisor, Chengxi Shipyard, Kina.

11. januar 2010: *Fuyang Lu*, 39, ansat som Machinery Supervisor, Chengxi Shipyard, Kina.

15. januar 2010: *Ole Mondrup*, 59, ansat som Site Manager, Longxue Shipyard, Kina.

17. januar 2010: *Sheng Xu*, 41, ansat som Machinery Supervisor, Shanghai Shipyard, Kina.

1. februar 2010: *Van Nam Long*, 38, ansat som Steel Supervisor, Hyundai-Vinashin Shipyard, Vietnam.

1. februar 2010: *Gia Tran Thuy*, 45, ansat som Machinery Supervisor, Hyundai-Vinashin Shipyard, Vietnam.

1. februar 2010: *Ming Lu*, 38, ansat som Steel Supervisor, Longxue Shipyard, Kina.

1. marts 2010: *Vo Doc Hua*, 38, ansat som Machinery Supervisor, Hyundai-Vinashin Shipyard, Vietnam.

1. marts 2010: *Ledenilo Bolarde*, 50, ansat som Steel Supervisor, Longxue Shipyard, Kina

1. april 2010: *Per Vestergaard*, 40, Machinery Supervisor, Hyundai-Vinashin Shipyard, Vietnam.

NORDENs skibe

Nyansættelser:

9. december 2009: *Palle Andersen*, 52, ansat som 2nd Engineer.

15. januar 2010: *Arne Lykkebak Poulsen*, 51, ansat som Captain.

24. januar 2010: *Christian Bie*, 40, ansat som Chief Officer.

21. januar 2010: *Peter Hansen*, 51, ansat som Chief Engineer.

Færdiguddannede fra NORDENs

skibsføreruddannelse:

13. januar 2010: *Lars Søstrup Carstensen*, 25, ansat som 3rd Officer

16. januar 2010: *Take Larsson*, 27, ansat som 3rd Officer.

24. januar 2010: *Bárdur Laskáfoss*, 31 ansat som 3rd Officer.

MÆRKEDAGE OG FAKTA

Mærkedage

Finansafdelingen

5. februar 2010: *Anne-Grethe Frøslov*, Financial Assistant, gik på pension.

Tørlastafdelingen

26. januar 2010: *Jan Ivarsen*, Senior Chartering Manager, fyldte 60 år.

31. januar 2010: *Anders Paludan-Müller*, Chartering Manager, gik på pension.

10. februar 2010: *Satoko Tanaka Forsberg*, Controller, fyldte 40 år.

20. februar 2010: *Michael Særmark*, Controller, fyldte 50 år.

10. april 2010: *Søren Meldgaard Jepsen*, Senior Chartering Manager, fylder 40 år.

Tankafdelingen

10. april 2010: *Steven Sandorff*, General Manager Operation, 10 års jubilæum.

Norient Product Pool

24. januar 2010: *Allan Wodstrup*, Senior Chartering Manager, fyldte 40 år.

Teknisk Afdeling

1. april 2010: *Anne-Grethe Ringhus Hansen*, Crew Account Manager, gik på pension.

NORDENs skibe

Runde dage:

16. marts 2010: *Henning Hjalgrim Skov Niclasen*, Captain på NORD PRINCESS, fyldte 50 år.

12. maj 2010: *Bo Rise*, 2nd Engineer på NORD SWAN, fylder 50 år.

19. juni 2010: *Lars Michael Hansen*, Captain på NORD GOODWILL, fylder 40 år.

27. juni 2010: *Gert Preben Andersen*, Captain på NORD MERMAID, fylder 60 år.

NORDEN er blandt verdens førende operatører af tank- og tørlastskibe og har med godt 175 skibe til søs en af verdens mest moderne og konkurrencedygtige tørlast- og tankerflåder. NORDEN blev grundlagt i 1871 og er en af verdens mest erfarne, internationale rederier. NORDEN står for stabilitet, pålidelighed og langsigtede partnerskaber.

Kontorer over hele verden

Dampskibsselskabet NORDEN A/S er registreret i Danmark og noteret på NASDAQ OMX København A/S. Rederiet har hovedkontor i Hellerup og lokale kontorer i Singapore, Kina, USA, Brasilien og Indien. Der er 220 ansatte på land og ca. 400 ansatte på Rederiets skibe.

Tørlast

NORDEN er en af verdens førende operatører af Handymax og Panamax tørlastskibe. Herudover har Rederiet væsentlige aktiviteter i skibstyperne Handysize, Capesize og Post-Panamax.

Tank

Inden for tank opererer NORDEN i skibstyperne Handysize, MR og LR1. Produkttankaktiviteterne drives via Norient Product Pool, der har en af verdens største flåder inden for disse skibstyper. Norient Product Pool er 50% ejet af NORDEN og 50% ejet af Interorient Navigation Company.

Finansielle højdepunkter – resultat for 2009

Resultat:

NORDEN leverede i 2009 et resultat på 217,2 mio. USD. Resultatet inkluderer salg af skibe for 70 mio. USD og en positiv dagsværdiregulering af visse sikringsinstrumenter på 60,8 mio. USD. I 2009 gav virksomhedens drift en positiv likviditet på 160,2 mio. USD.

Forventninger:

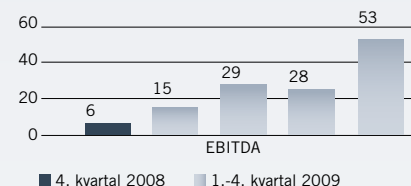
I 2010 forventes der et EBIT på 135-185 mio. USD – inkl. overskud fra salg af skibe på 26 mio. USD.

NORDEN - nøgledata

Aktiekapital	DKK 44.600.000
Antal aktier	44.600.000
Pålydende værdi	DKK 1

Aktieklasser	1
Restriktioner	Ingen
Børs	NASDAQ OMX København A/S
Ticker symbol	DNORD
Indeks	OMX Copenhagen 20 (OMXC20)
Bloomberg kode	DNORD.DC
Reuters kode	DNORD.CO

Kvartalsresultater (USD mio.)



Ledelse

Bestyrelsesformand: Mogens Hugo
 Direktion:
 Carsten Mortensen, CEO
 Michael Tønnes Jørgensen, CFO
 For mere information: www.ds-norden.com

NORD NIGHTINGALE PÅ REDNINGSAKTION

NORD NIGHTINGALE levede op til sin navnelighed med den legendariske sygeplejerske Florence Nightingale, da yachten CALIFORNIA var forulykket under en voldsom storm i Stillehavet.

Yachten CALIFORNIA var på vej fra Kina til Californien i forbindelse med kapsejladsen Clipper 09-10 Round the World Yacht Race, da den blev overrasket af en voldsom storm midt ude på Stillehavet. Masten knækkede og et besætningsmedlem, som befandt sig under dæk, blev slynget tværs gennem kahytten og fik flere læsioner i hovedet.

Slog alarm

Den amerikanske kystvagts blev alarmeret og kontaktede NORD NIGHTINGALE, som var på vej fra Yokohama til Los Angeles og var det nærmeste skib i området. To besætningsmedlemmer fra yachten blev hentet ombord på produkttankskibet, hvor det skadede besætningsmedlem, Clive R. Cockram, kunne få tilset sine sår.

"Vi fik Clive Cockram transporteret fra yachten til NORD NIGHTINGALE med vores MOB (Man Overboard Boat) tirsdag d. 22. marts om morgenen. Han var først lidt usikker på benene, men kunne godt gå oprejst. Han havde fået et stort og to mindre sår i hovedet," fortæller Morten Helers, der er kaptajn ombord på NORD NIGHTINGALE, og som - under løbende telefonisk vejledning fra en læge på land - undersøgte og behandlede Cockrams sår. Det andet besæt-

ningsmedlem fra CALIFORNIA var selvfølgelig chokeret, men ellers uskadt og primært med for at ledsage Cockram.

Ved godt mod

"Vi undgik at sy sårene, og morgenen efter var Cockram ved godt mod og havde ikke flere smerter - han var bare vred over ulykken. Vi fortsætter med at skifte bandager og tilse hans sår med medicinsk vejledning fra land," fortæller Morten Helers, der i skrivende stund fortsat er ombord på NORD NIGHTINGALE med kurs mod havnen i Los Angeles.

NORD NIGHTINGALE genoptog efter redningsaktionen sin sejlads med de to nye passagerer, og yachten CALIFORNIA kunne ligeledes fortsætte til sit bestemmelsessted efter at stormen var løjet af. NORD NIGHTINGALE forventes at komme i havn i Los Angeles 31. marts.

Det lykkedes tidligt om morgenen at få to af besætningsmedlemmerne fra kapsejladsbåden CALIFORNIA reddet ombord på NORD NIGHTINGALE. Efter stormen var løjet af, kunne den øvrige besætning på CALIFORNIA fortsætte sin sejlads.

